

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 329
Sitzung vom 13/04/2021 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler
Thomas Widmann

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Gemeinde Naturns: Genehmigung einer
Änderung am Landschaftsplan - Anpassung
der Bestimmungen an das L.G. Nr. 9/2018
Gemeinderatsbeschluss Nr. 13 vom
08.03.2021

Oggetto:

Comune di Naturno: Approvazione di una
modifica al piano paesaggistico -
Adattamento delle norme alla L.P n. 9/2018
Deliberazione consiliare n. 13 del
08/03/2021

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

28.5

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung hat folgenden Sachverhalt zur Kenntnis genommen:

Die Landesverwaltung hat mit Vorschlag der Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung vom 04.06.2020, Prot. Nr. 363210, das Verfahren zur Anpassung der Bestimmungen des Landschaftsplanes der Gemeinde Naturns an das neue Gesetz Raum und Landschaft L.G. Nr. 9/2018 eingeleitet. Aufbauend auf die geltenden Durchführungsbestimmungen des Landschaftsplanes bzw. des Gemeindebauleitplanes definieren die beiliegenden Schutzbestimmungen und Nutzungsvorschriften die einzelnen Schutzkategorien in Anpassung an die Vorgabe des neuen Gesetzes.

Es wurde das Verfahren gemäß Artikel 19 LG Nr. 13/1997 durchgeführt. Zu der vorgesehenen Änderung sind keine Stellungnahmen oder Einwände eingebracht worden.

Die Landeskommision für Raum und Landschaft hat den Antrag überprüft und mit Beschluss Nr. 9/20 – 28.5 vom 11.12.2020 ein positives Gutachten erteilt. Das Fällen von Bäumen ist in Artikel 67, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 geregelt und wird aus Artikel 4 ersatzlos gestrichen.

Die Gemeinde beschließt mit Ratsbeschluss Nr. 13 vom 08.03.2021, unter Berücksichtigung des Gutachtens der Kommission, die Abänderung zum Landschaftsplan und ersucht um Streichung des Naturdenkmales auf der Bauparzelle 366/1, K.G. Naturns, das bereits 2017 gefällt werden musste.

Die Landesregierung teilt die positiven Gutachten der Kommission und des Gemeinderates und befürwortet die Anpassung der Bestimmungen des Landschaftsplanes an das L.G. Nr. 9/2018 mit der von der Gemeinde vorgeschlagenen Streichung des Naturdenkmales, wobei es sich korrekterweise um eine Rosskastanie gehandelt hat.

Artikel 103 Absatz 2 des L.G. vom 10. Juli 2018, Nr. 9, in geltender Fassung, sieht vor, dass die Verfahren für die Genehmigung von Plänen und Projekten, die bis zum 30. Juni 2020 bereits eingeleitet wurden, gemäß den bis dahin geltenden Bestimmungen und Verfahrensvorschriften abgeschlossen werden können.

La Giunta provinciale ha preso in considerazione quanto segue:

L'Amministrazione provinciale ha con proposta della Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio del 04/06/2020, prot. n. 363210, avviato il procedimento per l'adattamento delle norme del piano paesaggistico del Comune di Naturno alla nuova legge Territorio e paesaggio L.P. n. 9/2018. Basandosi sulle norme di attuazione vigenti del piano paesaggistico nonché del piano urbanistico comunale, le prescrizioni di tutela e d'uso allegate definiscono le singole categorie di tutela in adeguamento alle direttive della nuova legge.

È stata applicata la procedura prevista dall'articolo 19 LP n. 13/1997. Non sono state presentate osservazioni o proposte alla modifica prevista.

La Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio ha esaminato la richiesta e con deliberazione n. 9/20 – 28.5 del 11/12/2020 ha espresso un parere favorevole. L'abbattimento di alberi è regolamentato con articolo 67, comma 3 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 e viene stralciato dall'articolo 4 privo di sostituzione.

Il Comune, con deliberazione del Consiglio comunale n. 13 del 08/03/2021, tenendo conto del parere della Commissione, delibera la modifica al piano paesaggistico e chiede lo stralcio del monumento naturale sulla p.ed. 366/1, C.C. Naturno, che già nel 2017 ha dovuto essere eliminato.

La Giunta provinciale condivide i pareri favorevoli della Commissione e del Consiglio comunale ed accetta l'adattamento delle norme del piano paesaggistico alla L.P. n. 9/2018 con lo stralcio del monumento naturale richiesto dal Comune, precisando per correttezza che si era trattato di un ippocastano.

L'art. 103 co. 2 della L.P. 10 luglio 2018, n. 9, e successive modifiche, prevede che le procedure per l'approvazione di piani e progetti che, alla data del 30 giugno 2020, risultavano già avviate, possano essere concluse in base alle norme e alle disposizioni procedurali in vigore fino a tale data.

Die Landesregierung hat in folgende Rechtsgrundlagen Einsicht genommen:

1. in das Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9 (Raum und Landschaft);
2. in das Landesgesetz vom 25. Juli 1970, Nr. 16 (Landschaftsschutz) und in das Landesgesetz vom 11. August 1997, Nr. 13 (Landesraumordnungsgesetz);
3. in den Beschluss der Landesregierung vom 1. Oktober 2007, Nr. 3275 in geltender Fassung (Landschaftsplan der Gemeinde Naturns);
4. in den Beschluss der Landesregierung vom 24. Mai 2004, Nr. 1853 in geltender Fassung (Bauleitplan der Gemeinde Naturns).

Die Landesregierung

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Die Anpassung der Bestimmungen des Landschaftsplanes der Gemeinde Naturns an das Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9 ist, wie in den Prämissen angeführt, genehmigt. Die beiliegenden Schutzbestimmungen und Nutzungsvorschriften bilden Bestandteil dieses Beschlusses.
2. Wie im Artikel 4 des Dekretes des Landeshauptmanns vom 26. Juni 2020, Nr. 24, festgelegt, werden durch die Genehmigung der Anpassung des Landschaftsplanes an die Vorgaben des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, jene Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan außer Kraft gesetzt, die Ensembles laut Artikel 11, Absatz 1, Buchstabe b) bzw. Natur- und Agrarflächen laut Absatz 13 des genannten Landesgesetzes betreffen; es sind dies die Artikel 2, 3, 4, 5, 6 und 7 der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan.

Dieser Beschluss wird gemäß Art. 19, Abs. 9 des Landesraumordnungsgesetzes, L.G. vom 11.08.1997, Nr. 13 i.g.F. im Amtsblatt der Region veröffentlicht und tritt am darauf-

La Giunta provinciale ha preso atto della seguente normativa:

1. della legge provinciale del 10 luglio 2018, n. 9 (Territorio e paesaggio);
2. della legge provinciale del 25 luglio 1970, n. 16 (Tutela del paesaggio) e della legge provinciale del 11 agosto 1997, n. 13 (Legge urbanistica provinciale);
3. della deliberazione della Giunta provinciale del 1° ottobre 2007, n. 3275 e successive modifiche (Piano paesaggistico del Comune di Naturno);
4. della deliberazione della Giunta provinciale 24 maggio 2004, n. 1853 e successive modifiche (Piano urbanistico del Comune di Naturno).

La Giunta Provinciale

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. L'adattamento delle norme del piano paesaggistico del Comune di Naturno alla legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 è approvato, come specificato nelle premesse. Le prescrizioni di tutela e d'uso allegate fanno parte integrante di questa deliberazione.
2. Come stabilito dall'articolo 4 del decreto del Presidente della Provincia 26 giugno 2020, n. 24, con l'approvazione dell'adeguamento del piano paesaggistico alle disposizioni della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, sono abrogate quelle norme di attuazione al piano urbanistico che riguardano insiemi di cui all'articolo 11, comma 1, lettera b) o superfici naturali e agricole di cui al comma 13 della predetta legge provinciale; si tratta degli articoli 2, 3, 4, 5, 6 e 7 delle norme di attuazione del piano urbanistico.

La presente deliberazione viene pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'art. 19, comma 9 della legge urbanistica provinciale, L.P. 11/08/1997, n. 13 e succes-

folgenden Tag in Kraft.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

sive modifiche ed entra in vigore il giorno successivo.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



**LANDSCHAFTSPLAN DER
GEMEINDE NATURNS**

**PIANO PAESAGGISTICO DEL
COMUNE DI NATURNO**

**SCHUTZBESTIMMUNGEN UND
NUTZUNGSVORSCHRIFTEN**

**PRESCRIZIONI DI
TUTELA E D'USO**

GENEHMIGUNG

**Beschluss der Landesregierung
Nr. 3275 vom 1. Oktober 2007**

Amtsblatt der Region Nr. 50 vom 11.12.2007

APPROVAZIONE

**Deliberazione della Giunta Provinciale
n. 3275 del 1. ottobre 2007**

Bollettino Uff. della Reg. n. 3275 del 1. ottobre 2007

Harmonisierung
Dekret d. LR Nr. 2413 vom 12.02.2020
Amtsblatt der Region Nr. 8 vom 20.02.2020

Armonizzazione
Decreto dell'Ass. n. 2413 del 12/02/2020
Bollettino Uff. della Reg. n. 8 del 20/02/2020



I. TITEL ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Art. 1 Gegenstand

(1) Die in den nachfolgenden Artikeln enthaltenen Bestimmungen werden unter Bezugnahme auf die Schutzkategorien laut den Artikeln 11, 12 und 13 und die Inhalte der Landschaftsplanung laut den Artikeln 45 und 47 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 festgesetzt.

(2) Bestandteil des Landschaftsplanes bilden:

- a) der erläuternde Bericht,
- b) die Schutzbestimmungen und Nutzungsvorschriften laut den nachfolgenden Artikeln,
- c) die graphische Anlage im Maßstab 1:10.000 und 1:5.000.

(3) Im als Naturpark Texelgruppe abgegrenzten Gebiet gelten die Bestimmungen des Dekretes des Landeshauptmanns von Südtirol vom 10. April 1985, Nr. 165/V/81, in geltender Fassung.

(4) Die Natura 2000 Gebiete Pfossental im Naturpark Texelgruppe und Biotop Steppenvegetation Sonnenberg sind im Sinne der Richtlinie 92/43/EWG des Europäischen Rates vom 21. Mai 1992 zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wild lebenden Tiere und Pflanzen (Flora-Fauna-Habitat Richtlinie) und der Richtlinie 2009/147/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 30. November 2009 über die Erhaltung der wild lebenden Vogelarten (Vogelschutzrichtlinie) sowie gemäß Landesgesetzes vom 12. Mai 2010, Nr. 6 in geltender Fassung (Naturschutzgesetz) geschützt.

TITOLO I DISPOSIZIONI GENERALI

Art. 1 Oggetto

(1) Le prescrizioni di cui agli articoli seguenti vengono determinate in riferimento alle categorie di tutela di cui agli articoli 11, 12 e 13 e ai contenuti della pianificazione paesaggistica di cui agli articoli 45 e 47 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9.

(2) Elementi del piano paesaggistico sono:

- a) la relazione illustrativa;
- b) le prescrizioni di tutela e d'uso di cui agli articoli successivi;
- c) l'allegato grafico in scala 1:10.000 e 1:5.000.

(3) Nella zona delimitata come Parco naturale Gruppo di Tessa valgono le disposizioni del decreto del Presidente della Giunta Provinciale di Bolzano del 10 aprile 1985, n. 165/V/81, con successive modifiche.

(4) I siti Natura 2000 Val di Fosse nel Parco naturale Gruppo di Tessa e Biotopo Vegetazione steppica Sonnenberg sono protetti ai sensi della direttiva 92/43/CEE del 21 maggio 1992 relativa alla conservazione degli habitat naturali e seminaturali e della flora e della fauna selvatiche (Direttiva Habitat) e della direttiva 2009/147/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 30 novembre 2009 concernente la conservazione degli uccelli selvatici (Direttiva Uccelli) nonché della legge provinciale 12 maggio 2010, n. 6 e successive modifiche (Legge di tutela della natura).



II. TITEL LANDSCHAFTSGÜTER VON HERAUSRAGENDER LANDSCHAFTLICHER BEDEUTUNG

Art. 2 Schutzgegenstand

(1) Die in den nachfolgenden Artikeln des II. Titels aufgelisteten und in der graphischen Anlage eingetragenen Liegenschaften und Gebiete sind von besonderem öffentlichem Interesse und Gegenstand des Landschaftsschutzes laut Artikel 11 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9.

Art. 3 Naturdenkmäler

(1) Naturdenkmäler sind einzelne natürliche Objekte, die wegen ihrer Eigenart oder Seltenheit, ihres landschaftsprägenden Charakters oder ihrer ökologischen, hydrologischen oder geologischen Einmaligkeit im Interesse der Allgemeinheit erhaltenswürdig sind, einschließlich der Baumdenkmäler.

(2) Zu den Naturdenkmälern gehören:

- a) Nussbaum (NDM 057_G01)
- b) Edelkastanie (NDM 057_G03)
- c) Krebsbach (NDM 057_G04)
- d) Tschirlander Hoad (NDM 057_G05)
- e) Lahnbachau (NDM 057_G06)

(3) Es ist verboten, die angeführten Naturdenkmäler zu beschädigen oder zu beeinträchtigen.

Art. 4 Geschützte Landschaftsteile

(1) Geschützte Landschaftsteile sind Teilbereiche der Landschaft, die zur Biodiversität und zur landschaftlichen Vielfalt sowie zur ökologischen Stabilität oder Durchlässigkeit im Biotopverbund beitragen.

(2) Zu den geschützten Landschaftsteilen gehören:

TITOLO II BENI PAESAGGISTICI DI PARTICOLARE VALORE PAESAGGISTICO

Art. 2 Oggetto di tutela

(1) Gli immobili e le aree di cui agli articoli successivi del titolo II individuati nell'allegato grafico, sono di notevole interesse pubblico e oggetto di tutela paesaggistica ai sensi dell'articolo 11 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9.

Art. 3 Monumenti naturali

(1) I monumenti naturali, ovvero singoli oggetti naturali che, per la loro peculiarità o rarità, per la loro caratteristica di conferire una particolare impronta al paesaggio o per la loro singolarità ecologica, idrologica o geologica, meritano di essere conservati nell'interesse della collettività, ivi compresi gli alberi monumentali.

(2) Ai monumenti naturali appartengono:

- a) noce (NDM 057_G01)
- b) castagno (NDM 057_G03)
- c) Krebsbach (NDM 057_G04)
- d) Tschirlander Hoad (NDM 057_G05)
- e) Lahnbachau (NDM 057_G06)

(3) È vietato danneggiare o compromettere i monumenti naturali elencati.

Art. 4 Siti paesaggistici protetti

(1) I siti paesaggistici protetti, ovvero parti del territorio che concorrono ad assicurare la biodiversità e la varietà paesaggistica, nonché la stabilità o la permeabilità ecologica nella rete dei biotopi.

(2) Ai siti paesaggistici appartengono:



- | | |
|--|--|
| <p>a) Auwald: Die als "Auwald" eingetragenen Flächen sind Überreste wertvollster Naturlebensräume mit einer bedrohten, aber sehr vielfältigen Flora und Fauna. Für deren Fortbestand ist die Erhaltung optimaler hydrologischer Verhältnisse und der charakteristischen Vegetation von großer Bedeutung. Kulturänderungen sind untersagt. Die forstliche Nutzung unterliegt den Bestimmungen des Forstgesetzes.</p> | <p>a) Bosco ripariale: Le aree contrassegnate come "bosco ripariale" rappresentano residui di habitat naturali con una grande biodiversità e molte specie minacciate, sia vegetali che animali. Per la loro salvaguardia è di grande importanza il mantenimento di caratteristiche idrologiche ottimali e della vegetazione tipica. Sono vietati cambiamenti di coltura. L'utilizzazione forestale soggiace alle disposizioni dell'Ordinamento forestale.</p> |
| <p>b) Kastanienhain: „Kastanienhaine“ sind ästhetisch wertvolle Kulturlandschaftsbe-
reiche und Lebensräume für eine bedrohte Fauna. Kulturänderungen sind hier deshalb untersagt.</p> | <p>b) Castagneto: I "castagneti" sono paesaggi culturali di altissimo valore estetico e habitat per una fauna minacciata. Pertanto, sono vietati cambiamenti di coltura.</p> |
| <p>c) Feuchtgebiet: „Feuchtgebiete“ sind hochwertige Naturlebensräume für eine spezialisierte und bedrohte Flora und Fauna. Für deren Fortbestand ist die Erhaltung der gegebenen hydrologischen Verhältnisse und der charakteristischen Vegetation von großer Bedeutung. Es sind deshalb Trockenlegungsarbeiten, die Torfentnahme, das Ablagern von Material jeglicher Art sowie das Ausbringen von Dünger untersagt. Gestattet ist die ordentliche Instandhaltung der bestehenden Gräben.</p> | <p>c) Zona umida: Le "zone umide" rappresentano habitat naturali di grande valore per una flora e fauna altamente specializzate e minacciate. Per la loro salvaguardia è di grande importanza il mantenimento delle caratteristiche idrologiche presenti e della vegetazione tipica. Sono perciò vietati le opere di prosciugamento del terreno, l'estrazione di torba, il deposito di materiale di qualsiasi genere nonché la concimazione. È consentita la manutenzione ordinaria dei fossi esistenti.</p> |
| <p>d) Trockenrasen: „Trockenrasen“ sind wertvolle Lebensräume gefährdeter und seltener Pflanzen- und Tierarten. Deshalb sind hier Düngung, Meliorierungen und Nutzungsintensivierungen sowie Aufforstungen verboten.</p> | <p>d) Prato arido: I "prati aridi" sono pregevoli habitat per una flora e fauna rara e minacciata. Pertanto, sono vietati la concimazione e l'esecuzione di bonifiche ed intensificazioni nonché il rimboschimento.</p> |
| <p>e) Landschaftliche Strukturelemente:</p> <p>1) Trockenmauern, kulturhistorische Wege, Lesesteinwälle, Wasserwaale und Waalwege, Hecken und Baumgruppen, Flurgehölze und Ufervegetation sind wegen ihrer besonderen landschaftlichen, ökologischen und heimatkundlichen Bedeutung geschützt. Ihre Entfernung bzw. Veränderung unterliegt der landschaftsrechtlichen Genehmigung durch die Landesverwaltung, auch wenn sie in der graphischen Anlage nicht explizit ausgewiesen sind. Gestattet ist die ordentliche Instandhaltung.</p> <p>2) Nicht ortsübliche Umzäunungen, insbesondere die Verwendung von Stacheldraht, sind nicht gestattet.</p> | <p>e) Elementi strutturali paesaggistici:</p> <p>1) I muri a secco, i percorsi storico-culturali, argini di pietrame, rogge e sentieri della roggia, siepi e gruppi di alberi, boschetti isolati e la vegetazione ripariale sono tutelati per la loro particolare importanza paesaggistica, ecologica e storico-culturale. La loro rimozione rispettivamente modifica è sottoposta ad autorizzazione paesaggistica da parte dell'Amministrazione provinciale, anche se nell'allegato grafico non sono determinati esplicitamente. Sono consentiti i lavori di manutenzione ordinaria.</p> <p>2) Sono vietati le recinzioni non usuali ed in particolare l'uso del filo spinato.</p> |



3) Wasserläufe und Gräben erfüllen als aquatische Lebensräume und Naturkorridore eine wichtige landschaftsökologische Funktion. Untersagt sind deren Zuschüttung oder Verrohrung (ausgenommen jene Stellen mit Wegüberbrückungen) und die Mahd der Grabenböschungen in der Zeit vom 15. März bis 30. Juni, es sei denn sie muss aus Sicherheitsgründen vorsorglich durchgeführt werden. Außerhalb dieses Zeitraumes darf die Mahd nur abschnittsweise und möglichst wenig oft erfolgen.

Art. 5 Geschützte Biotope

(1) Geschützte Biotope sind natürliche oder naturnahe Lebensräume, die aus ökologischen, wissenschaftlichen, naturgeschichtlichen oder landschaftlichen Gründen zur Erhaltung von seltenen oder gefährdeten oder vielfältigen Lebensgemeinschaften sowie Pflanzen- und Tierarten unter Schutz gestellt werden, einschließlich ihrer Lebensgrundlagen.

(2) Zu den geschützten Biotopen gehören:

- a) Kleine Etsch (BIO 057_G01)
- b) Wangerau (BIO 057_G02)
- c) Sonnenberg (BIO 057_G03)
- d) Taufnerau (BIO 057_G04)
- e) Fallrohrhau (BIO 057_G05)
- f) Englisch Moos (BIO 057_G06)

(3) In den abgegrenzten Gebieten ist jegliche Kulturänderung und Veränderung der Umwelt untersagt, sowohl was das Landschaftsbild als auch die naturkundlichen Merkmale betrifft, mit besonderer Rücksicht auf die Tier- und Pflanzenwelt sowie die hydrologischen und mikroklimatischen Verhältnisse.

(4) Innerhalb der Biotope sind insbesondere verboten:

- a) das Errichten von Bauten und Anlagen jeglicher Art, auch solche vorläufigen Charakters,
- b) die Torfentnahme, Kulturänderungen, Trockenlegungs- und Meliorierungsarbeiten

3) I corsi d'acqua ed i fossi assumono come habitat acquatici e corridoi naturali un'importante funzione paesaggistico-naturale. Sono vietati il riempimento e l'intubamento di essi (ad eccezione dei punti con sovrappassi) e lo sfalcio delle scarpate dei fossi nel periodo compreso tra il 15 marzo e il 30 giugno, eccetto che deve essere eseguito precauzionalmente per motivi di sicurezza. Nel restante arco dell'anno lo sfalcio può essere effettuato solo per settori ed il meno possibile.

Art. 5 Biotopi protetti

(1) I biotopi protetti, ovvero habitat naturali o seminaturali che, per motivi ecologici, scientifici, storico-naturali o paesaggistici, sono posti sotto tutela allo scopo di conservare le biocenosi rare o minacciate o assai eterogenee, nonché le specie vegetali e animali ivi viventi, incluse le rispettive fonti di vita.

(2) Ai biotopi protetti appartengono:

- a) Kleine Etsch (BIO 057_G01)
- b) Wangerau (BIO 057_G02)
- c) Sonnenberg (BIO 057_G03)
- d) Taufnerau (BIO 057_G04)
- e) Fallrohrhau (BIO 057_G05)
- f) Englisch Moos (BIO 057_G06)

(3) In tali settori di territorio è vietato qualsiasi cambiamento di coltura e alterazione dello stato ambientale, sia esso riferito al quadro fisico, come a quello naturalistico, con particolare riguardo alla flora ed alla fauna, nonché alle caratteristiche idrologiche e microclimatiche.

(4) In particolare, nei biotopi è vietato:

- a) realizzare qualsiasi tipo di costruzioni e impianti, anche a carattere provvisorio;
- b) l'estrazione di torba, qualsiasi tipo di cambiamento di coltura, opere di prosciugamento



sowie Geländeänderungen jeglicher Art,	del terreno, di bonifica, spianamenti nonché movimenti di terra;
c) das Liegenlassen von Abfall und das Ablagern von Müll, Mist und Material jeglicher Art,	c) abbandonare e depositare rifiuti, letame e materiale di qualsiasi genere;
d) das Verschmutzen und die Verrohrung von Gewässern sowie das Einleiten von Abwässern,	d) inquinare e intubare le acque nonché scaricare acque reflue;
e) das Pflücken, Ausgraben und Vernichten von wildwachsenden Pflanzen und Pilzen,	e) raccogliere, estirpare e distruggere la vegetazione spontanea ed i funghi;
f) das Lagern mit Zelten, Wohnwagen, Campers und dergleichen,	f) bivaccare e campeggiare con tende, camper, roulotte e simili;
g) das Anzünden von Feuern bzw. das Errichten von Feuerstellen,	g) accendere fuochi e costruire focolari;
h) Hunde frei laufen zu lassen,	h) lasciare vagare i cani;
i) das Stören der Ruhe durch lästige und unnötige Geräusche,	i) turbare la tranquillità con rumori molesti e inutili;
j) das Landen, Starten und das Überfliegen unterhalb von 500 Metern mit Fluggeräten,	j) l'atterraggio, il decollo e il survolo a quota inferiore di 500 metri con velivoli;
k) das Reiten und Radfahren außerhalb der Fahrwege,	k) cavalcare e circolare in bicicletta al di fuori delle strade veicolari;
l) die Abhaltung sportlicher Veranstaltungen,	l) svolgere manifestazioni sportive;
m) das Erlegen, Fangen, Verletzen oder Stören wildlebender Tiere, eingeschlossen die Jagd und Fischerei; erlaubt ist die Nachsuche nach außerhalb der Biotope angeschossenem Wild sowie im Biotop Sonnenberg die Jagd auf Schalenwild, gemäß geltenden Jagdbestimmungen,	m) abbattere, catturare, ferire o disturbare gli animali selvatici, compresa la caccia e la pesca; è consentita la ricerca di selvaggina ferita fuori dai biotopi nonché nel biotopo "Sonnenberg" la caccia agli ungulati soggetti alla normativa venatoria vigente;
n) das Ausbringen von Dünger,	n) concimare;
o) der Verkehr mit Motorfahrzeugen jeglicher Art, ausgenommen für die land- und forstwirtschaftliche Tätigkeit.	o) circolare con veicoli a motore di ogni tipo ad eccezione delle attività agroforestali.
(5) Gestattet sind:	(5) Sono consentiti:
a) die Beweidung mit Schafen und Ziegen im Biotop Sonnenberg im Einklang mit dem Schutzziel,	a) nel biotopo "Sonnenberg" il pascolamento di ovi-caprini nel rispetto degli obiettivi di tutela;
b) die erforderlichen Biotoppflegemaßnahmen,	b) gli interventi necessari per la gestione naturalistica del biotopo;



- c) die forstliche Nutzung; sie muss im Sinne der Bestimmungen des Forstgesetzes und ausschließlich mit naturnahen Waldbau-methoden durchgeführt werden, wobei die Zielsetzungen des Schutzgebietes zu berücksichtigen sind.

Art. 6

Landschaftliche Bannzonen

- (1) Dabei handelt es sich um Landschaftsbereiche, die frei von Verbauung zu halten sind, um die Flächen für die landwirtschaftliche Nutzung zu erhalten und Zersiedelung zu vermeiden.
- (2) Innerhalb dieser Flächen besteht ein absolutes Bauverbot für die Errichtung bzw. Erweiterung oberirdischer Gebäude jeglicher Art, ausgenommen Pumpstationen. Für bestehende Hofstellen und Wohngebäude gelten die Bestimmungen des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9.
- (3) Gastgewerbliche Betriebe können, sofern laut Artikel 35 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 und laut den entsprechenden Richtlinien zulässig, einmal im Ausmaß von höchstens 30 Prozent – bis zu einer Obergrenze von maximal 500 m³ – des bestehenden oberirdischen Bauvolumens qualitativ erweitert werden.
- (4) Verboten sind Schotterverarbeitungsanlagen sowie das Überqueren des Gebietes mit Elektro- und Telefonfreileitungen. Ausgenommen sind die Anschlüsse für bestehende und zulässige Gebäude, die sich in der Zone oder in deren unmittelbaren Umgebung befinden, wenn dafür das Überqueren des geschützten Gebietes notwendig ist.
- (5) Die Projekte von zulässigen Bauten oder Eingriffen in den in der graphischen Anlage eigens gekennzeichneten Flächen unterliegen der landschaftsrechtlichen Genehmigung durch die Landesverwaltung.

- c) l'utilizzo forestale; deve avvenire ai sensi delle norme dell'Ordinamento forestale ed esclusivamente con metodi di selvicoltura seminaturale, tenendo conto delle finalità di tutela del territorio protetto.

Art. 6

Zone di rispetto paesaggistico

- (1) Trattasi di aree da preservare dall'edificazione, per mantenerne la destinazione agricola e limitare la dispersione edilizia.
- (2) Entro tali aree vige un assoluto divieto di costruzione e / o ampliamento di edifici fuori terra di qualsiasi genere, escluso le stazioni di pompaggio. Per le sedi di aziende agricole e gli edifici residenziali esistenti valgono le disposizioni della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9.
- (3) Esercizi pubblici possono essere ampliati qualitativamente una sola volta nella misura massima del 30 per cento – e comunque non oltre il limite di 500 mc – della cubatura edilizia fuori terra esistente, qualora l'ampliamento sia ammissibile ai sensi dell'articolo 35 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 e delle relative direttive.
- (4) Sono vietati gli impianti per la lavorazione della ghiaia, nonché l'attraversamento della zona stessa mediante elettrodotti aerei e linee aeree per il servizio telefonico, ad eccezione degli allacciamenti agli edifici esistenti ed ammessi nella zona stessa o in quelle contigue, quando risulta necessario l'attraversamento della zona vincolata.
- (5) I progetti di fabbricati o interventi ammessi entro le aree appositamente segnate nell'allegato grafico sono soggetti all'autorizzazione paesaggistica da parte dell'Amministrazione provinciale.



III. TITEL GESETZLICH GESCHÜTZTE GEBIETE

Art. 7 Schutzgegenstand

(1) Die im nachfolgenden Artikel des III. Titels aufgelisteten Gebiete sind laut Artikel 12 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 im gesamten Landesgebiet unter Schutz gestellt.

Art. 8 Gesetzlich geschützte Gebiete

(1) Zu den gesetzlich geschützten Gebieten gehören:

- a) die an Seen angrenzenden Gebiete in einer Breite von 300 Meter ab den Seeufern; dies gilt auch für Gebiete, die höher als der See liegen,
- b) die Flüsse, die Bäche und Wasserläufe, die in den Verzeichnissen laut vereinheitlichtem Text der Rechtsvorschriften über die Gewässer und elektrischen Anlagen, genehmigt mit königlichem Dekret vom 11. Dezember 1933, Nr. 1775, in geltender Fassung, eingetragen sind, einschließlich ihrer Ufer und Dämme bis zu einer Breite von jeweils 150 Metern,
- c) Berggebiete über 1600 Meter über dem Meeresspiegel,
- d) die Gletscher und Gletschermulden,
- e) der Nationalpark und die Landesnaturparks, sowie die Naturschutzgebiete,
- f) die Forst- und Waldgebiete, auch wenn sie vom Feuer zerstört oder beschädigt sind, und jene Gebiete, die der Aufforstung unterliegen,
- g) die Feuchtgebiete, die im Verzeichnis laut Dekret des Präsidenten der Republik vom 13. März 1976, Nr. 448, in geltender Fassung, aufscheinen,
- h) die Gebiete von archäologischem Interesse. Es gelten folgende Vorschriften:

TITOLO III AREE TUTELATE PER LEGGE

Art. 7 Oggetto di tutela

(1) Le aree di cui all'articolo successivo del titolo III sono sottoposte a tutela nell'intero territorio provinciale ai sensi dell'articolo 12 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9.

Art. 8 Aree tutelate per legge

(1) Alle aree tutelate per legge appartengono:

- a) i territori contermini ai laghi compresi in una fascia della profondità di 300 metri dalla linea di battigia, anche per i territori elevati sui laghi;
- b) i fiumi, i torrenti, i corsi d'acqua iscritti negli elenchi previsti dal testo unico delle disposizioni di legge sulle acque ed impianti elettrici, approvato con regio decreto 11 dicembre 1933, n. 1775, e successive modifiche, e le relative sponde o piedi degli argini per una fascia di 150 metri ciascuna;
- c) le montagne per la parte eccedente 1600 metri sul livello del mare;
- d) i ghiacciai e i circhi glaciali;
- e) il Parco nazionale e i Parchi naturali provinciali, nonché le riserve naturali;
- f) i territori coperti da foreste e da boschi, ancorché percorsi o danneggiati dal fuoco, e quelli sottoposti a vincolo di rimboschimento;
- g) le zone umide incluse nell'elenco previsto dal decreto del Presidente della Repubblica 13 marzo 1976, n. 448, e successive modifiche;
- h) le zone di interesse archeologico. Valgono le seguenti prescrizioni:



1) Es handelt sich um Fundstellen von besonderer archäologischer und geschichtlicher Bedeutung, die in der graphischen Anlage eigens gekennzeichnet sind.

2) In diesen Teilgebieten ist für jede tiefgreifende Veränderung der Beschaffenheit des Areals die Ermächtigung des für Archäologie zuständigen Landesamtes einzuholen.

1) Trattasi di aree di ritrovamento di particolare importanza archeologica e storica, appositamente contrassegnate nell'allegato grafico.

2) Per tali settori, ogni consistente modificazione dell'assetto dell'area delimitata deve essere autorizzata dall'Ufficio provinciale competente per i beni archeologici.

IV. TITEL NATUR- UND AGRARFLÄCHEN

Art. 9 Schutzgegenstand

(1) Natürlicher Boden ist laut Artikel 13 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 aus landwirtschaftlichen Gründen, zum Schutz der Gesundheit, zur Wahrung des ökologischen Gleichgewichts, zum Schutz der natürlichen Ökosysteme sowie für die landwirtschaftliche Produktion geschützt.

(2) In den nachfolgenden Artikeln des IV. Titels werden die Widmungskategorien Landwirtschaft, Wald, bestockte Wiese und Weide, Weidegebiet und alpines Grünland, Felsregion und Gletscher sowie Gewässer geregelt. Sie sind in der graphischen Anlage abgegrenzt.

Art. 10 Landwirtschaftsgebiet

(1) Diese Zone umfasst jene Flächen, die vorwiegend für die landwirtschaftliche Nutzung bestimmt sind.

(2) In dieser Zone gelten die Bestimmungen des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 mit den entsprechenden Durchführungsverordnungen.

(3) Es gelten folgende Bauvorschriften:

- a) höchstzulässige Gebäudehöhe: 8,5 m,
- b) höchstzulässige Gebäudehöhe bei landwirtschaftlichen Betriebsgebäuden: 8,5 m,
- c) Mindestgrenzabstand: 5 m,

TITOLO IV SUPERFICI NATURALI E AGRICOLE

Art. 9 Oggetto di tutela

(1) Il suolo naturale è tutelato per esigenze paesaggistiche per la salvaguardia della salute, per l'equilibrio ambientale, per la tutela degli ecosistemi naturali, nonché per la produzione agricola ai sensi dell'articolo 13 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9.

(2) Gli articoli successivi del titolo IV disciplinano le categorie di destinazione verde agricolo, bosco, prato e pascolo alberato, pascolo e verde alpino, zona rocciosa e ghiacciaio nonché acque. Sono delimitate nell'allegato grafico.

Art. 10 Verde agricolo

(1) Questa zona comprende le parti del territorio destinate prevalentemente ad usi agricoli.

(2) Per questa zona valgono le disposizioni della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, nonché i relativi regolamenti di esecuzione.

(3) Valgono i seguenti indici:

- a) altezza massima degli edifici: 8,5 m;
- b) altezza massima degli edifici aziendali rurali: 8,5 m;
- c) distanza minima dal confine: 5 m;



d) Mindestgebäudeabstand: 10 m.

(5) Bei Abbruch, Wiederaufbau und Erweiterung von Wohn- und Wirtschaftsgebäuden werden für die Abstände zu Gebäuden desselben Eigentümers die Bestimmungen des Bürgerlichen Gesetzbuches angewandt.

Art. 11 Wald

(1) Diese Zone umfasst jene Flächen, welche vorwiegend für die forstwirtschaftliche Nutzung vorgesehen sind.

(2) In dieser Zone gelten die Bestimmungen des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 mit den entsprechenden Durchführungsverordnungen.

(3) Zulässig ist die Errichtung von Gebäuden, die ausschließlich für die Bewirtschaftung und Nutzung der Waldflächen erforderlich sind und als solche verwendet werden, sofern die Waldflächen ein zusammenhängendes Mindestausmaß von 50 ha aufweisen.

(4) Weiters zulässig ist die Errichtung von Wildfütterungs- und Jagdhochständen.

(5) Die Erweiterung von Schutzhütten unterliegt den Bestimmungen des Landesgesetzes vom 7. Juni 1982, Nr. 22.

(6) Es gelten folgende Bauvorschriften:

- a) höchstzulässige Gebäudehöhe: 8,5 m,
- b) Mindestgrenzabstand: 5 m,
- c) Mindestgebäudeabstand: 10 m.

Art. 12 Bestockte Wiese und Weide

(1) Bestockte Wiesen und Weiden sind Grünflächen, welche durch einen lockeren Baumbestand gekennzeichnet sind.

(2) Bestockte Wiesen und Weiden sind von besonderem landschaftlichem und ökologischem Wert. Bei der land- und forstwirtschaftlichen Nutzung ist auf die Pflege, Wiedergewinnung und langfristige Sicherung ihrer Charakteristik und der aufgelockerten Bestockung zu achten.

d) distanza minima tra gli edifici: 10 m.

(5) In caso di demolizione, ricostruzione ed ampliamento di case d'abitazione ed edifici rurali vengono applicate per le distanze dagli edifici dello stesso proprietario le disposizioni del Codice Civile.

Art. 11 Bosco

(1) Tale zona comprende le parti di territorio prevalentemente destinate alla silvicoltura.

(2) Per questa zona valgono le disposizioni della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, nonché i relativi regolamenti di esecuzione.

(3) È ammessa la costruzione di edifici necessari adibiti esclusivamente alla conduzione del fondo il quale deve avere una superficie occupata di almeno 50 ha senza soluzione di continuità.

(4) È consentita inoltre la realizzazione di posti di foraggiamento per la selvaggina e di appostamenti venatori fissi.

(5) L'ampliamento di rifugi alpini è regolato dalle disposizioni della legge provinciale 7 giugno 1982, n. 22.

(6) Valgono i seguenti indici:

- a) altezza massima degli edifici: 8,5 m;
- b) distanza minima dal confine: 5 m;
- c) distanza minima tra gli edifici: 10 m.

Art. 12 Prato e pascolo alberato

(1) I prati e pascoli alberati sono quelle zone erbose caratterizzate da una copertura rada di alberi.

(2) I prati e pascoli alberati sono particolarmente pregevoli dal punto di vista paesaggistico e naturalistico. Nella conduzione agro-forestale va prestata particolare attenzione alla cura, al ripristino ed alla conservazione nel tempo delle loro caratteristiche e della particolare copertura.



(3) Die Errichtung von Bauten ist untersagt, mit Ausnahme jener, die zur Bewirtschaftung der Flächen notwendig sind, dies unter den Voraussetzungen und unter Beachtung der Vorschriften, die für das Weidegebiet und alpine Grünland gelten.

(4) Die Erweiterung von Schutzhütten unterliegt den Bestimmungen des Landesgesetzes vom 7. Juni 1982, Nr. 22.

(5) Es gelten folgende Bauvorschriften:

- a) höchstzulässige Gebäudehöhe: 4 m,
- b) Mindestgrenzabstand: 5 m,
- c) Mindestgebäudeabstand: 10 m.

Art. 13 Weidegebiet und alpines Grünland

(1) Die Zone umfasst die Weidegebiete sowie das alpine Grünland und ist für die landwirtschaftliche Nutzung bestimmt.

(2) In dieser Zone gelten die Bestimmungen des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 mit den entsprechenden Durchführungsverordnungen.

(3) Die Errichtung von Bauten ist untersagt, mit Ausnahme jener, die zur Bewirtschaftung der Flächen notwendig sind, dies unter folgenden Voraussetzungen und unter Beachtung folgender Vorschriften:

- a) Der Gesuchsteller muss Eigentümer und Bewirtschafter der Flächen sein.
- b) Die Errichtung einer Scheune ist erlaubt, wenn mindestens 1 ha jährlich gemäht wird und mindestens 3.000 kg Heu geerntet werden können.
- c) Die Errichtung eines Stalles ist erlaubt, wenn an der eigenen Hofstelle mindestens 10 Großvieheinheiten gehalten und mindestens 400 Weidetage pro Jahr insgesamt nachgewiesen werden können. In diesem Fall dürfen die für die Unterkunft des Personals erforderlichen Räume mit einer Nutzfläche von höchstens 30 m² errichtet werden.
- d) Wenn mehr als 30 Großvieheinheiten aufgetrieben werden, kann diese Nutzfläche 65 m²

(3) È vietata qualsiasi costruzione ad eccezione di quelle necessarie per la conduzione dei fondi in ottemperanza alle condizioni e nel rispetto delle prescrizioni vigenti nella zona di pascolo e verde alpino.

(4) L'ampliamento di rifugi alpini è regolato dalle disposizioni della legge provinciale 7 giugno 1982, n. 22.

(5) Valgono i seguenti indici:

- a) altezza massima degli edifici: 4 m;
- b) distanza minima dal confine: 5 m;
- c) distanza minima tra gli edifici: 10 m.

Art. 13 Pascolo e verde alpino

(1) Questa zona comprende le aree di pascolo, nonché il verde alpino ed è destinata ad un utilizzo agricolo.

(2) Per questa zona valgono le disposizioni della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, nonché i relativi regolamenti di esecuzione.

(3) È vietata qualsiasi costruzione ad eccezione di quelle necessarie per la conduzione dei fondi in ottemperanza alle seguenti condizioni e nel rispetto delle sottoelencate prescrizioni:

- a) Il richiedente deve essere proprietario e coltivatore dei fondi.
- b) È ammessa la costruzione di un fienile a condizione che annualmente venga falciata l'erba di almeno un ettaro di superficie e che vengano raccolti almeno 3.000 kg di fieno.
- c) È ammessa la costruzione di una stalla a condizione che vengano tenute almeno 10 unità bovine adulte nella propria azienda agricola ed a condizione che vengano dimostrati annualmente almeno 400 giorni di pascolo complessivi. In tal caso possono essere realizzati i vani necessari per l'alloggio del personale con superficie utile non superiore ai 30 mq.
- d) Qualora vengano alpeggiate più di 30 unità bovine adulte, ciò vale anche per alpi di inte-



erreichen, dies gilt auch für Almintereenschaften. Ab 100 Stück Großvieheinheiten kann diese Nutzfläche bis auf 80 m² erweitert werden.

- e) Die Baugenehmigung für neue Unterkünfte darf nicht erteilt werden, wenn nach dem 22. April 1970 ein auf der Alm bestandenes Gebäude vom Hof abgetrennt wurde.

(4) Die Erweiterung von Schutzhütten unterliegt den Bestimmungen des Landesgesetzes vom 7. Juni 1982, Nr. 22.

(5) Es gelten folgende Bauvorschriften:

- a) höchstzulässige Gebäudehöhe: 7,5 m,
- b) Mindestgrenzabstand: 5 m,
- c) Mindestgebäudeabstand: 10 m.

Art. 14 Felsregion und Gletscher

(1) Diese Zonen umfassen alle Gletscher und jene Flächen, die mit Schnee ganzjährig bedeckt sind, sowie Felsregionen, Geröllhalden, Bergrutsche und Schluchten.

(2) Jegliche Bautätigkeit ist untersagt, mit Ausnahme der Erweiterung von bestehenden Schutzhütten im Sinne der Bestimmungen des Landesgesetzes vom 7. Juni 1982, Nr. 22.

Art. 15 Gewässer

(1) Unter Gewässer versteht man die Quellen, Wasserläufe und Seen, welche im Verzeichnis der öffentlichen Gewässer und in den entsprechenden Zusatzverzeichnissen eingetragen sind, mitinbegriffen auch das Flußbett, die Ufer, die Dämme und andere Schutzbauten, wie es im Artikel 14 des Landesgesetzes vom 12. Juli 1975, Nr. 35, definiert ist.

(2) Jede Art von Bauführungen im Bannstreifen von 10 m von der Grenze des obgenannten Domänengutes, unabhängig von seiner Kataster- und Grundbuchangabe, ist untersagt.

(3) Bei den künstlichen oder natürlichen Dämmen längs der Wasserläufe entspricht die Grenze dem Außenfuß der Böschung.

ressenza, può essere prevista una superficie utile fino a 65 mq. Oltre le 100 unità bovine adulte detta superficie può essere ampliata fino a 80 mq.

- e) Il permesso di costruire per nuovi alloggi non può essere rilasciato qualora dopo il 22 aprile 1970 sia stato distaccato dal maso un edificio esistente sull'alpe.

(4) L'ampliamento di rifugi alpini è regolato dalle disposizioni della legge provinciale 7 giugno 1982, n. 22.

(5) Valgono i seguenti indici:

- a) altezza massima degli edifici: 7,5 m;
- b) distanza minima dal confine: 5 m;
- c) distanza minima tra gli edifici: 10 m.

Art. 14 Zona rocciosa e ghiacciaio

(1) Queste zone comprendono tutte le aree coperte da ghiacciai o da nevi perenni, nonché le zone rocciose, le pietraie, gli scoscendimenti ed i dirupi.

(2) È vietata qualsiasi edificazione ad eccezione dell'ampliamento di rifugi alpini esistenti in base alle disposizioni della legge provinciale 7 giugno 1982, n. 22.

Art. 15 Acque

(1) Per acque si intendono le acque sorgenti, fluenti e lacuali iscritte nell'elenco delle acque pubbliche e nei relativi elenchi suppletivi, compresi comunque gli alvei, le sponde, gli argini e le altre strutture idrauliche così come definiti dall'articolo 14 della legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35.

(2) È vietata qualsiasi edificazione nella fascia di rispetto di 10 m dal limite del suddetto demanio, indipendentemente dalle sue risultanze catastali o tavolari.

(3) Per gli argini artificiali o naturali posti lungo i corsi d'acqua detto limite coincide con il piede esterno del rilevato.



(4) Bei Bauwerken, welche nicht im unmittelbaren Bereich von Flüssen, Wildbächen oder Seen liegen, wie Schutzbauten gegen Lawinen oder Murabgänge, beträgt der Bannstreifen 4 m.

(5) Unter Berücksichtigung von urbanistischen oder hydrogeologischen Erfordernissen kann im Gemeindeplan für Raum und Landschaft oder in Durchführungsplänen und auf Grund eines positiven Gutachtens des für Wildbach- und Lawinerverbauung zuständigen Landesamtes ein größerer oder geringerer Abstand festgelegt werden. Unbeschadet bleiben die Bestimmungen des Artikels 48 des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8 und des Artikels 53 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 21. Jänner 2008, Nr. 6.

(6) Die Reduzierung des vorgeschriebenen Mindestabstandes im Falle von Wiederaufbau oder Erweiterung bereits bestehender Gebäude bedarf der Ermächtigung der/s zuständigen Landesrätin/Landesrates.

(4) Per le opere non ubicate a contatto dei fiumi, torrenti o laghi, quali opere di difesa contro valanghe e frane la fascia di rispetto è di 4 m.

(5) In considerazione di esigenze urbanistiche o idrogeologiche può essere stabilita nel piano comunale per il territorio e il paesaggio o nei piani di attuazione e su parere positivo dell'ufficio provinciale competente per la sistemazione dei bacini montani una distanza maggiore o minore. Restano salve le disposizioni di cui all'articolo 48 della legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8 e dell'articolo 53 del decreto del Presidente della Provincia 21 gennaio 2008, n. 6.

(6) È consentita, previa autorizzazione dell'Assessoressa/dell'Assessore provinciale competente, la riduzione della distanza minima prescritta nel caso di ricostruzione od ampliamento di edifici esistenti.

V. TITEL ANDERWEITIGE BESTIMMUNGEN

Art. 16 Baugebiete und Infrastrukturen

(1) Dazu gehören alle urbanistischen Gebiets- und Flächenwidmungen laut Artikel 22 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, die im Gemeindeplan für Raum und Landschaft als solche ausgewiesen sind.

TITOLO V ALTRE DISPOSIZIONI

Art. 16 Insediamenti ed infrastrutture

(1) Appartengono a tale categoria tutte le destinazioni urbanistiche delle zone e delle aree ai sensi dell'articolo 22 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 inserite nel piano comunale per il territorio e il paesaggio come tali.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 29/03/2021 19:16:05 Il Direttore d'ufficio
KASAL PETER

Die Abteilungsdirektorin 31/03/2021 14:06:27 La Direttrice di ripartizione
BUSSADORI VIRNA

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

13/04/2021

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

13/04/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 20 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 20 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

13/04/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma